



Distr.
GENERAL

A/37/680/Add.1
16 December 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункты 71а и в повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития
Организации Объединенных Наций

Хартия экономических прав и обязанностей государств

Доклад Второго комитета (часть II)

Докладчик: г-н Стоян Бакалов (Болгария)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел прения по существу пункта 71 повестки дня (см. A/37/680, пункт 2). Решения Комитета по подпунктам а и в были рассмотрены на 40, 45, 47 и 48-м заседаниях 18 ноября, 1, 8 и 13 декабря 1982 года. Отчет об обсуждении в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/37/SR.40, 45, 47 и 48).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Международная стратегия развития на третье Десятилетие
развития Организации Объединенных Наций (подпункт а)

I. Проект резолюции A/C.2/37/L.91

2. На 45-м заседании 1 декабря представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.91), озаглавленный "Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

3. Заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях данного проекта резолюции было распространено в документе A/C.2/37/L.109.

4. На своем 47-м заседании 8 декабря Комитет был информирован о том, что в ходе неофициальных консультаций, проходивших под председательством заместителя Председателя Комитета г-на Георгия Пападатоса, было решено внести в проект резолюции следующие поправки:

а) в восьмом пункте преамбулы после слов "экономического кризиса" включить слово "особенно"; и

б) в пункте 8 опустить слово "процесса".

5. Заявление об административных и финансовых последствиях проекта резолюции сделал представитель Бюджетного отдела.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции (A/C.2/37/L.91) с внесенными в него устными поправками (см. пункт 16, проект резолюции I).

7. С заявлениями выступили представители Бангладеш (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77), Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик) и Дании (от имени государств-членов Европейского экономического сообщества).

2. Проект резолюции A/C.2/37/L.94 и Rev.1

8. На 45-м заседании 1 декабря представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.94), озаглавленный "Негативные тенденции в мировой экономике", который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

/...

выражая беспокойство по поводу усиления в международных экономических отношениях определенных тенденций, которые противостоят целям международного сотрудничества, изложенным в вышеупомянутых резолюциях, и представляют собой серьезные препятствия на пути экономического роста развивающихся стран, а также процесса их развития,

будучи обеспокоена тем, что международная экономика по-прежнему находится в состоянии структурного неравновесия, которое характеризуется замедлением темпов деятельности и экономического роста, сопровождающимся, в частности, затянувшейся неустойчивостью валют, усилением протекционистского давления, структурными проблемами и диспропорциями и неопределенными долгосрочными перспективами роста,

1. считает, что сохранение и ухудшение нынешнего положения может привести к созданию климата недоверия в международных экономических отношениях с непредсказуемыми последствиями для международного экономического сотрудничества, а также для международного мира и безопасности;

2. выражает свое глубокое беспокойство по поводу серьезного экономического положения развивающихся стран и перспектив, вытекающих из нынешних тенденций в мировой экономике, которые в случае их сохранения затруднят достижение целей и осуществление задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. настоятельно призывает все государства, особенно развитые страны, продолжать предпринимать согласованные усилия с целью обратить вспять нынешние негативные тенденции и исправить критическое экономическое положение, в котором в настоящее время находятся развивающиеся страны;

4. просит Генерального секретаря подготовить доклад о современных негативных тенденциях в мировой экономике, которые наносят ущерб международному экономическому сотрудничеству и подрывают усилия, направленные на достижение целей и осуществление задач Международной стратегии развития, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии".

9. На 48-м заседании 13 декабря представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил пересмотренный проект резолюции (A/C.2/37/L.94/Rev.1).

/...

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.94/Rev.1 (см. пункт I6, проект резолюции II).

11. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик).

/...

В. Хартия экономических прав и обязанностей государств
(подпункт ь)

Проект резолюции A/C.2/37/L.26 и Rev.1

12. На 40-м заседании 18 ноября представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/37/L.26), озаглавленный "Хартия экономических прав и обязанностей государств", который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, которые заложили основу нового международного экономического порядка,

учитывая статью 34 Хартии экономических прав и обязанностей государств и резолюцию 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, касающиеся обзора осуществления Хартии,

принимая во внимание важное значение принципов, содержащихся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, и тесную связь между Хартией и Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка,

сознавая, что немедленное начало и успешное завершение глобального раунда переговоров о международном экономическом сотрудничестве в целях развития явится важным вкладом в осуществление Хартии экономических прав и обязанностей государств в качестве составной части задачи по установлению нового международного экономического порядка,

1. постановляет провести на своей тридцать девятой сессии по случаю десятой годовщины принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств всеобъемлющий обзор ее осуществления, как это предусматривается в ее статье 34;

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств на основе информации, представленной правительствами, а также соответствующими межправительственными организациями, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года;

/...

3. призывает все государства-члены содействовать усилиям Генерального секретаря в подготовке испрашиваемого в пункте 2 выше доклада;

4. предлагает всем государствам-членам принять активное участие в обзоре осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств, который должен быть проведен в 1984 году;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств".

I3. На 47-м заседании 8 декабря представитель Бангладеш от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, представил пересмотренный проект резолюции (A/C.2/37/L.26/Rev.1).

I4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/37/L.26/Rev.1 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования I27 голосами против I при 4 воздержавшихся (см. пункт I6, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал,

/...

Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германии, Федеративная Республика, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

15. После голосования с заявлениями выступили представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Дании, Японии, Франции, Нидерландов, Норвегии, Бельгии, Израиля, Италии, Австрии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Федеративной Республики и Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Венгрии, Монголии, Польши, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

16. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

сознавая свою ответственность за проведение в 1984 году первого общего обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития,

напоминая также о том, что процесс обзора и оценки является составной частью Международной стратегии развития и обеспечивает возможность ее укрепления в качестве инструмента политики для достижения изложенных в ней целей и задач,

напоминая далее о том, что в процессе осуществления обзора и оценки, в контексте общего обзора международного экономического положения следует внимательно проанализировать ход осуществления Международной стратегии развития и выявить факторы, обуславливающие срывы,

подчеркивая, что эти обзор и оценка должны осуществляться в рамках системы Организации Объединенных Наций на региональном, секторальном и глобальном уровнях и соответствующими правительствами на национальном уровне,

отмечая с глубоким сожалением, что глобальные переговоры, касающиеся международного экономического сотрудничества в целях развития, которые, как предполагается, должны стать одним из основных инструментов содействия осуществлению Международной стратегии развития, так и не были начаты,

/...

сознавая, что отрицательные последствия продолжающегося мирового экономического кризиса, особенно для экономики развивающихся стран, делают задачу проведения такого обзора и такой оценки особенно насущной, чтобы изучить целесообразность корректировки, интенсификации или пересмотра программных мероприятий в свете возникающих потребностей и событий для достижения целей и задач Международной стратегии развития,

1. подтверждает решение о проведении в 1984 году, на глобальном уровне, первого общего обзора и оценки хода осуществления программных мероприятий, а также выполнения целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций I/;

2. подчеркивает, что в процессе обзора и оценки на глобальном уровне необходимо учитывать результаты, достигнутые на секторальном, региональном и национальном уровнях;

3. подчеркивает, что в ходе обзора и оценки на всех уровнях необходимо учитывать результаты различных конференций Организации Объединенных Наций, а также результаты соответствующих региональных и межрегиональных совещаний и что эти согласованные результаты в соответствующем порядке будут включаться Генеральной Ассамблеей в Международную стратегию развития с целью содействия ее эффективному осуществлению;

4. подчеркивает далее, что обзор и оценка должны, исходя из оценки, содержащейся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 33/201 от 29 января 1979 года, 35/81 от 5 декабря 1980 года и 36/199 от 17 декабря 1981 года, обеспечивать, чтобы оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций вносила эффективный вклад в осуществление Международной стратегии развития;

5. постановляет учредить комитет универсального состава для проведения обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития в 1984 году и постановляет далее, чтобы этот комитет, который проведет свою непродолжительную организационную сессию в период тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, представил доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года;

6. призывает соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций представить на рассмотрение комитета, упомянутого в пункте 5 выше, доклады о результатах, достигнутых ими в соответствующих секторах в осуществлении Международной стратегии развития в качестве основы своей политики по осуществлению своих рабочих программ и среднесрочных планов;

I/ См. резолюцию 35/56, приложение, пункт 180.

7. просит региональные комиссии провести в 1984 году, в рамках их обычной деятельности по подготовке экономических обследований регионов, обзор осуществления Международной стратегии развития в своих соответствующих регионах;

8. предлагает Комитету по планированию развития представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через посредство комитета, упомянутого в пункте 5 выше, и Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1984 года свои замечания и рекомендации в отношении обзора и оценки;

9. просит Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через посредство комитета, упомянутого в пункте 5 выше, и Экономического и Социального Совета всеобъемлющий доклад и другую соответствующую документацию для оказания помощи по проведению обзора и оценки;

10. предлагает правительствам, на национальном уровне, надлежащим образом отражать в соответствии со своими национальными задачами и планами цели и задачи и программные мероприятия Международной стратегии развития в своей политике;

11. предлагает развитым странам индивидуально или через свои соответствующие организации направить доклады об их усилиях по оказанию помощи в целях развития в свете обязательств, принятых ими в рамках Международной стратегии развития и на соответствующих международных форумах;

12. постановляет рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии другие мероприятия, необходимые для выполнения своей задачи в связи с обзором и оценкой Международной стратегии развития.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Негативные тенденции в мировой экономике

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

выражая беспокойство по поводу усиления в международных экономических отношениях определенных тенденций, которые противоречат целям международного сотрудничества, изложенным в вышеупомянутых резолюциях, и представляют собой серьезные препятствия для международной экономики, в частности, экономического роста и перспектив развития развивающихся стран,

будучи обеспокоена тем, что международная экономика по-прежнему находится в состоянии структурного дисбаланса, которое характеризуется замедлением темпов деятельности и экономического роста, сопровождающимся, в частности, затянувшейся неустойчивостью валют, усилением протекционистского давления, структурными проблемами и диспропорциями и неопределенными долгосрочными перспективами роста,

1. считает, что сохранение и ухудшение нынешнего положения может привести к созданию климата недоверия в международных экономических отношениях с непредсказуемыми последствиями для международного экономического сотрудничества, а также для международного мира и безопасности;

2. выражает свое глубокое беспокойство по поводу серьезного международного экономического положения, в частности, развивающихся стран и перспектив, вытекающих из нынешних тенденций в мировой экономике, которые в случае их сохранения поставят под угрозу достижение целей и осуществление задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. настоятельно призывает все государства, в частности, развитые страны, продолжать согласованные усилия с целью обратить вспять нынешние негативные тенденции и исправить критическое экономическое положение, в котором в настоящее время находятся, в частности, развивающиеся страны;

/...

4. просит Генерального секретаря в качестве одного из элементов подготовки обзора и оценки Международной стратегии развития проанализировать также современные негативные тенденции в мировой экономике, которые наносят ущерб международному экономическому сотрудничеству и подрывают усилия, направленные на достижение целей и осуществление задач Международной стратегии развития, и соответствующим образом отразить такой анализ в Обзоре мирового экономического положения и в других документах, которые будут подготовлены с целью обзора и оценки Международной стратегии развития.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Хартия экономических прав и обязанностей государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, которые заложили основу нового международного экономического порядка,

учитывая статью 34 Хартии экономических прав и обязанностей государств и резолюцию 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, касающиеся обзора осуществления Хартии,

принимая во внимание важное значение принципов, содержащихся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, и тесную связь между Хартией и Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка,

сознавая, что немедленное начало и успешное завершение глобального раунда переговоров о международном экономическом сотрудничестве в целях развития явится важным вкладом в решение международных экономических проблем в рамках перестройки международных экономических отношений и в обеспечение устойчивого мирового развития, в частности развития развивающихся стран,

1. постановляет провести на своей тридцать девятой сессии по случаю десятой годовщины принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств всеобъемлющий обзор ее осуществления, как это предусматривается в ее статье 34;

/...

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств на основе информации, представленной правительствами, а также соответствующими межправительственными организациями, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года;

3. призывает все государства-члены содействовать усилиям Генерального секретаря в подготовке испрашиваемого в пункте 2 выше доклада;

4. предлагает всем государствам-членам принять активное участие в обзоре осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств, который должен быть проведен в 1984 году;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Обзор осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств".
